



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：五二三三一九一

一九八二年十二月三日
星期六
星期五

目錄

四項修訂英國籍法案公佈	九廣鐵路公司法案公佈	教育署長闡述為善之道	家庭生活教育將列入學校課程	香港面對減低生育率的新挑戰	郵政署設置電腦掃描機	政府醫院將添置電腦掃描機	薄扶林及北角區停鹹淡水時間	太古城設新郵局	油蔴地音樂中心明日開幕	深水埗臨時房屋區組防火糾察隊	沙田田心谷嘉年華會週日舉行	鮑斯達勳爵下週一抵港	灣仔區議員下週三視察行程	道路交通(修訂)(第二號)法案	灣仔單車徑明日啓用	簡化火葬手續即將實施	公益金百萬行特別交通措施	英監獄總監訪港	漁農處一職員退休	消防員應不斷學習
：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
第一頁	第六頁	第八頁	第九頁	第十頁	第十二頁	第十三頁	第十四頁	第十五頁	第十五頁	第十六頁	第十七頁	第十八頁	第十八頁	第十九頁	第十九頁	第二十頁	第二十一頁	第二十二頁	第二十三頁	第二十三頁

相應通過之英國國籍法案
政府公佈四項修訂法案

政府今日（星期五）公佈為相應一九八一年英國國籍法通過後對法例所作修訂的詳細情形。

以上修訂載於政府憲報內的一九八二年人民入境（修訂）（第二號）法案、一九八二年人民入境（修訂）（第三號）法案、一九八二年英國國籍法（一九八二年）（修訂）（第一號）法案及一九八二年英國國籍（雜項規定）（修訂）法案。

由一九八三年一月一日起，因為一九八一年英國國籍法開始生效，聯合王國及英屬土公民身份會由三種不同公民身份取代。香港的聯合王國及英屬土公民將成為英國屬土公民。

這類公民身份之設立主要是由於本港曾向英國政府作出堅決陳述而達致。回顧一九七七年時內政大臣向國會呈交的一份英國國籍法綠皮書，建議只有兩類公民身份；英國公民身份及英國海外公民身份。香港的聯合王國及英屬土公民屬於後者。一九八一年英國國籍法保留英國海外公民身份。這類海外公民身份現適用於由一九八三年一月一日起，沒有資格成為英國屬土公民或英國公民的聯合王國及英屬土公民。擁有這種英國海外公民身份並不具有在英國或其屬土的居住權利。這種公民身份不能憑出生或憑世系而獲得。

根據一九八一年英國國籍法，英國屬土公民身份適用於所有屬土。因此，一九八二年人民入境（修訂）（第二號）法案主要為確保只有那些因與香港有聯繫而成為英國屬土公民人士才能成為香港本土人士。

政府發言人解釋，香港本土人士是指在香港有居留權利，且不能因任何理由被敕令離港或被遞解出境的人士。

法案規定，由一月一日起任何人士均不能成為香港本土人士，除非該人士是因與香港有聯繫而成為英國屬土公民。

他說，但作為一個過渡性措施，所有在一九八二年十二月卅一日時是香港本土人士但並不會成為英國屬土公民者，將可保留現有的權利及繼續係香港本土人士。

例如，現行任何香港本土人士的配偶如係英藉人士便自然成為香港本土人士，且在過渡條款下將會仍然係香港本土人士。但將來，任何人士與香港本土人士結婚，將不能成為香港本土人士，除非其本人是英國屬土公民，或在本港入籍而成為英國屬土公民。

在這種情形下作入籍申請，申請人在提出申請時必須不受任何居留限制，對上三年必須居於本港，當局會視乎情況及其他方面考慮其申請。

發言人進一步解釋，因為有需要與香港有聯繫，所以可說將來並非所有在本港出生的兒童均會成為香港本土人士。

一九八三年一月一日或以後在本港出生的兒童，將不能憑出生而成為香港本土人士，除非其父或母是香港本土人士或在本港定居。

「定居」指通常居住在香港及根據人民入境法例不受任何居留限制。

發言人解釋，這即是，例如父母是訪客、越南難民或非法移民，他們的兒女將不會因在本港出生而成為香港本土人士。

他續說，若這法案照原本獲得通過，由一九八三年一月一日起，若與現況繼續比較，較少人士將會有資格成為香港本土人士。

有關在一九八二年十二月三十一日後在本港出生的非香港本土人士子女入境管制條款，已載於一九八二年人民入境（修訂）（第三號）法案內。此舉將使例如越南難民在本港所生的子女亦被視為難民。

一九八一年英國國籍法一九八二年（相應修訂）法案，以一九八一年英國國籍法所採用的新名稱取代現行法例有關的地方。

英國國籍（雜項規定）（修訂）法案的主要條款為採用一份新的服務收費表，如登記及入籍為英國屬土公民。這些收費與目前對類似服務的收費相同。

一九八一年英國國籍法將由一九八三年一月一日開始生效。在該日起，以下各類現時聯合王國及英屬土公民將可以成爲英國屬土公民——

- * 在一個現有屬土憑出生、入籍或登記而成爲聯合王國及英屬土公民者；
- * 在一個現有屬土憑出生、入籍或登記而獲得聯合王國及英屬土公民身份者的子女或孫兒；
- * 經已與一位英國屬土公民男士結婚者，該男士若已去世，但只爲這原因而未獲得英國屬土公民身份者亦可；
- * 經已在屬土以外的地方登記爲聯合王國及英屬土公民，且在登記時是未成年人士及其父或母成爲英國屬土公民者；
- * 在英屬土以外的地方因與現有屬土關係登記爲聯合王國及英屬土公民者；

從一九八三年一月一日後，可以獲得英國屬土公民身份的主要方法有——

憑出生（在英國屬土內或外）

- * 在屬土出生，且當時其父或母是英國屬土公民或已定居在屬土內（即通常居住在屬土內，而居留不受任何限制）；
- * 在屬土以外的地方出生，當時其父或母是在屬土以外的地方工作，不過其有關父母是英國屬土公民，而且是服務一屬土政府，爲英皇政府工作；不過有關的職位必須係在一屬土內進行招聘者；

* 在屬土內出生而並非自然成爲英國屬土公民者有權登記成爲一位英國屬土公民——

- (甲) 如果當該人是未成年時，其父或母成爲英國屬土公民或在屬土內定居；
- (乙) 該人已年滿十歲，而在出生後爲首十年均在屬土內居住，而每年離境不超過九十天者。

憑世系

如果該人的父或母是英國屬土公民，而並非憑世系為英國屬土公民者（一般來說，這是指父或母必須為英國屬土內出生、登記、入籍或被領養而獲得英國屬土公民身份）。該人若在屬土以外的地方出生，亦可以成為英國屬土公民。此項條款將使在屬土以外地方出生的第二代人士，在通常情形下不能獲得英國屬土公民身份。但是，在若干情形下，在屬土以外地方出生的第二代人士日後可以憑登記獲得英國屬土公民身份；可參閱下列「憑登記（未成年入籍）」一段。

憑入籍

如目前情形一樣，居住滿五年後可以申請入籍。此外，與英國屬土公民結婚的男士或女士，均可以在屬土居住滿三年後申請入籍成為英國屬土公民，但他們必須不受任何居留限制。

憑登記（未成年人）

在下列情形下，在屬土以外地方出生而其父或母憑世系成為英國屬土公民者，有權登記成為英國屬土公民。

(甲) 如果其父、母和本人返回屬土，且在屬土內居住滿三年，或

(乙) 其祖父或祖母非憑世系是英國屬土公民（或若不是只因去世應可非憑世系成為英國屬土公民），及有關其父母在該人未出生前任何時間經已在屬土居住滿三年，而登記是在出生後未滿一年作出申請。

憑當局使用自決權登記

當局有自決權為任何兒童登記為英國屬土公民。此舉與目前當局有自決權為任何兒童登記為聯合王國及英屬土公民做法相同。

政府公佈九廣鐵路公司法案

政府今日（星期五）公佈有關成立一間九廣鐵路公司的建議中法例之詳細情形。

政府憲報已刊登有關九廣鐵路公司法案，此法案將在本月八日（星期三）呈交立法局。建議中的九廣鐵路公司將在一九八三年一月一日成立。

政府發言人說，當局在籌備該法案時經已考慮到地下鐵路公司條例及九廣鐵路條例。

發言人指出，雖然法案內的很多條款與這兩條條例相同，但必然亦會有不同的地方。這些包括移交現存鐵路的條款而不是建設一條新的鐵路，需要顧及貨物運輸及出入邊界的交通。而從地下鐵路公司條例吸收到經驗，法案對九廣鐵路公司的財政權力及責任界定更明確的定義。

根據建議，九廣鐵路公司將如地下鐵路公司一樣，由一個管理局負責，管理局成員包括一名主席、公司常務董事及四至八個委員。常務董事將由管理局委任，但須經港督批准，主席及其他委員則由港督委任。公司主席將不是全職職位，故此主席並不是公司的總行政人員。

九廣鐵路公司將會獲一般授權經營與及擴展和改進現有鐵路，不過若要在現有鐵路範圍以外擴展，必須先有港督會同行政局的批准。該法案亦容許九廣鐵路公司對其獲授與的土地或任何其自行獲得的土地，作改善和發展非鐵路用途。

根據地，根據地決定收費。該公司亦可依照公共巴士服務條例的條款，經營行走鐵路房屋之間的巴士或其他汽車交通服務。

九廣鐵路公司的職責包括在顧及本港交通系統合理需要的情況下行使其權力。發言人解釋說：「這表示雖然預期該公司會運用通常商業原則去處理其職責，但該公司將會被阻止盡量從資產中得到利潤，譬如由提高收費及接載較少乘客而獲得更多收益。」

法案包括重要的條款，賦予港督會同行政局權力，爲了公眾利益可以向公司作出一般性或特別的指示。如，爲何指示導致該公司需要作出與商業原則相違背的決定，公司將有權得到政府合理賠償。

當財政司認爲在當時情況下鐵路公司並未能達到滿意的成績時，財政司會有權決定一個指定的利潤率。他亦可以對鐵路公司所作的投資方式作出指示。在諮詢過鐵路公司後，財政司可以指令公司將額外盈利交予政府。

在鐵路公司成立後，起初資本的準確數字計算是四十二億元。這包括由政府所移交的資產值及完成鐵路現代化與電氣化的成本。

法案內有條款規定由發展貸款基金撥出十億元與公司，而公司需要將此筆款項連利息償還給政府。這筆款項數目是在對公司未來十年的預算收益所作詳細研究後訂出。這些研究是爲使鐵路公司在一段適當時間內能夠成爲一個商業上可行機構而訂出一個財政結構。財政司會在諮詢過鐵路公司後，決定該債項的利息率及償還方法。

政府另會再保證鐵路公司的五億元債項，但亦可以在立法局決議後予以增加。

法案內的其它條款包括加強鐵路安全的權力。發言人說：「例如，鐵路公司會有權進入任何與鐵路相接的地點，修剪或清理對訊號造成阻礙或遮蔽訊號的樹木。這權力對電氣化鐵路尤有需要。」

爲善之道非限於金錢
同情鼓勵均實際可行

教育署副署長梁文建今日（星期五）稱，爲善之道，除了金錢之外，尚有其他途徑，其一就是隨時準備於適當時刻，對別人施予一種滿懷善意的精神。

梁氏在九龍樂善堂中小學一九八一年度聯合畢業暨獎學金頒發典禮致詞時指出，這種爲善之道，是不分貧富中的，不論老幼，不限時間，都是實際可行的，尤其對在學

他說，我們不單要對所有人不懷敵意，還要樂於以同情和鼓勵，去協助和支持他人。

「就日常生活的實例而言，假若我們在路上偶然爲別人所冒犯，就切不可先認爲對方肯定懷有敵意，因而大動肝火。

「其實，絕大多數類似的事件，如果不是由於不小心，就是純因誤會所致，只要我們平心靜氣，以善意寬恕他人，對方亦易於引起共鳴，表示歉意。」

梁氏續稱，在我們的同學或朋友當中，如果發覺遇有困難或不如意的事，我們切勿袖手旁觀，應該盡一己之力，加以援手。

「很多時，這都是舉手之勞，所謂當局者迷，對於所遭遇的難題，很易會愈理愈亂，終致陷於不能自拔的困境，那時，只需一位頭腦清醒的旁觀者，稍加提點，即會迷津大解。」

梁氏認爲，以上所描述之無形的善意與幫助所帶來的效果及歡忻，是莫可名狀的。

他說：「對受惠者來說，當他們在困惑處境的時候，獲得善意的對待或精神上的支持或安慰，正若久旱而遇雲霓，自必喜悅不已。而對幫助他人者來說，眼見別人因自己的那一點善意而獲得排難解困，亦一定會領略到真正的快樂。」

家庭生活教育意識
將會列入學校課程

社會福利署長程尙文今日（星期五）說，該署與教育署及志願福利機構正致力將家庭生活教育融滙到學校課程中，藉以協助學生了解他們自己及與其他人的關係。程氏在出席張祝珊中學頒獎禮時指出，只要人手方面許可，社會福利署就盡量增加家庭生活教育工作者的服務，並且優先推行家庭生活教育資料的發展工作，務使服務更有效率。

他認為每個人踏入青春期的時候，都要經歷一連串生理和心理的變化，而這時期也可稱為「思想動蕩」的階段。

他說：「透過全港性的家庭生活教育宣傳運動和各項大型活動，我們要幫助青少年建立對人生的正確態度和價值觀，了解他們自己，明白他們與其他人的關係，這包括朋友間的交往和異性間的追求，同時，要對自己和居住的社區負起責任。這都是為全港市民建立健康穩定社會的必需步驟。」

程氏亦談及另一項為學生提供的服務——學校社會工作。

他指出，該項工作是要幫助學生克服那些會阻礙其學業、社區生活及情緒發展的困難，使青年人為將來成為有責任感的成人，作好充份的準備，並且盡力發揮他們的潛能。

程氏說，學校社會工作者亦十分注意透過特別項目和團體活動，促進學生、家庭、學校教職員及其他社區團體的相互了解和合作。

編輯注意：社會福利署署長程尙文的中英文演詞全文，將在稍後放置在政府新聞處稿箱備用。

香港面對減低出生率的新挑戰

財政司彭勵治今日（星期五）說：由於大量中國移民及由海路來的越南難民湧入本港，香港在減低出生率方面，正面對一項新挑戰。

彭氏在香港家庭計劃指導會的週年大會上發表演說時指出，在七十年代時，約有六十萬名中國移民抵港，其中有接近四十萬人是在一九七八年至一九八一年間進入本港。同時亦有許多越南難民乘船來港。

彭氏說：與本地人比較，他們的教育程度較低，而出生率則較高。明顯地，假如不設法加以改變，他們顯會把本港的出生率大幅提高。

一家計會早已展開行動，教導越南難民實行家庭計劃，並探討如何向來自中國的移民廣作宣傳，這是我們喜見樂聞的。

彭氏說：在過去三十年來，香港在人口方面經歷了重大變化。

在五十年代時，出生率仍然甚高、死亡率偏低並且逐漸下降，而外來移民為人口增長的重要因素。

他說：接著的十年，人口增長率顯著下降，由一九六一年至一九七一年間的增长率為百分之二點三，而一九五一年至一九六一年則為百分之四點五。

與五十年代比較，六十年代的出生率已大幅下降，而入境移民人數亦稍減，所以人口的增长放緩。

在過去十年，出生率進一步下降，而自然人口增長率亦降低，但由於一九七八年至一九八零年間大量移民湧入，人口遂超過五百萬大關，而達至本年的五百二十萬人。

彭氏說：如果不是在過往二十年出生率下降的話，本港的人口會更迅速地增加，而迄今人口可能會高達六百萬。

他說，如果人口中年齡在二十歲以下者約增多一百五十萬人，毫無疑問，本港市民目前所享有的生活水平，便不能達致。

彭氏續稱，對一九五一年至一九八一年間所作的簡短回顧，顯示出生率下降對本港之發展是如何重要和必要，而出生率得以下降，大部份是由於家計會在過去二十五年來，全力以赴地推廣家庭計劃的成果。

彭氏強調，政府一向支持家庭計劃工作，以後仍然支持。

為此目的，自一九七三年以來，我們會直接參與提供家庭計劃服務，在這方面家計會與政府的密切合作，使香港的出生率不斷下降，降至稍低於在八十年代初期保持人口均衡所需的水平。

他說，政府並沒有採取措施去勸導夫婦維持較小規模的家庭，這是依照市民所意願的自然發展。

彭勵治說，香港是一個自由的社會，決定有多少名子女及何時生兒育女是父母本身。

他說，假若他們並無充份之推動，家庭計劃將不會成功，只有透過有效的宣傳，夫婦才學會計劃其家庭人數。在這方面，家計會已作出最大的貢獻。

主要透過家計會之宣傳及教育計劃，香港約每四對夫婦中有三對夫婦現正實行家庭計劃。

他又說：「家計會的成就著實超卓。」

彭氏說：在未來二十年，在生育年齡的婦女人數將持續增加，雖然增長率會放緩。

「日後需要家庭計劃指導和服務的人估計越來越多，因此，家計會仍然要從事極有價值的重要工作。」

彭氏對家庭計劃指導會為本港所作的貢獻表示謝意，他說，重大使命尚未完成，但他深信家計會是時刻準備接受新挑戰的。

郵政署提供電訊專遞服務

編輯注意：

郵政署將在本（十二）月六日（星期一）進入電子輸送郵件時代，開始提供電訊專遞服務。該項服務可將文件及繪圖等，以高速傳送於香港與英國兩地之間。

郵政署將於當日下午三時，在中區郵政總局大廈五樓會議室舉行記者招待會，由郵政署署長許富國主持招待會；同時，許氏亦會通過新電子輸送郵件聯繫，與英國郵政局主席戴以寧交換首個訊息。

歡迎派員訪攝。

每間政府分區醫院
將添置電腦掃描機

醫務衛生署署長唐嘉良醫生今日（星期五）稱，無論醫療科技是多麼的進步，只能作為診斷輔助，而絕不能替代優秀醫生的技巧和臨床的敏銳判斷。

唐嘉良醫生在主持伊利沙伯醫院的電腦掃描機開幕典禮時，促請醫生必須為病人錄取詳盡的病歷，還要細心為病人查察病癥，如此日積月累才能獲致良好的臨床經驗。

他強調稱：「機器只是協助我們施展基本診治技術的好幫手。」

他說：「先進的儀器，無論是何等的昂貴精密，仍不宜盲目依賴，在訓練良好的醫生時，應以發展其敏銳的臨床醫術為主，這種傳統醫術，使病人受益更大。」

伊利沙伯醫院是第一間安裝電腦掃描機的主要政府醫院，耗資大約六百萬元。唐署長指出，現正計劃在每一分區醫院都安裝同樣的設備。

由於目前伊利沙伯醫院的電腦掃描機需要供應整個政府醫療服務的需求，因此唐署長向使用該部掃描機的醫生呼籲，在提出要求使用前，應為病人先作小心的判斷。

唐署長稱，現代醫學科技的進展，無可否認是增強了以醫術提高生命質素的能力，使醫生甚至可以將人的壽命延長。但他指出，類似這個被稱為「最新的美國夢想機器」的電腦掃描機般的新產品，卻是價值不菲的。

他表示，每次病人使用這部機器的費用，連操作的人力在內，約達一千元，該項費用並未包括保送專業人員到海外受訓操作機器的支出在內。

唐署長指出，公眾人士對醫療服務的期望不斷提高，更且已將享受更多更好的醫療服務視為一種權利。

但問題是要提供高水準服務和應付日益增加的需要時，是一項非常艱巨的工作。

唐署長以維持一所像伊利沙伯醫院般的分區醫院為例，單是提供訓練有素的人材，設施和配備方面，經費便不斷上升，其困難可見一斑。

然而，跟其他機構一樣，醫務當局只能在有限度的經費下去提供服務。

他說：「因此本署面臨的挑戰是，一方面它需要具備足夠設施，提供基本而不可缺少的基層醫療服務，而另一方面又要迎頭趕上醫療科技上的最新發展。」

薄扶林停食水

北角區停鹹水

水務署宣佈：薄扶林區若干樓宇將於星期二（十二月七日）下午十一時至翌日（星期三）上午六時，暫停食水供應七小時，以便進行測漏工程。

停水樓宇位於介乎碧荔道與蒲飛路之間的一段薄扶林道、東華義莊及介乎薄扶林道與摩星嶺道五十號之一段摩星嶺道。

此外，北角區所有樓宇將於星期二（十二月七日）上午九時至翌日（星期三）下午六時，暫停鹹水供應三十三小時，以便進行水管工程。

太古城設新郵局

郵政署宣佈：設於港島太古城第一期太古城中心地下的新郵政局，將於下星期四（十二月九日）下午二時十五分啓用，為市民提供服務。

該郵政局啓用後，本港將共有郵局九十間。

一項簡短的開幕儀式將於當日正午十二時舉行，筲箕灣街坊福利事務促進會主席張錦添、郵政署署長許富國及東區政務專員呂孝端將主持開幕禮。

編輯注意：

：
：
：
：
：
：

設於太古城第一期太古城中心地下之新郵局，將於星期四（十二月九日）下午二時十五分舉行開幕禮，歡迎派員訪攝。

油蔴地音樂中心明日開幕

編輯注意：

油蔴地區議員兼油蔴地及尖沙咀文化藝術協會會長黎時煇，將於明日（星期六）下午三時為康樂文化署屬下音樂事務統籌處油蔴地音樂中心主持開幕禮。

歡迎派員訪攝。該中心位於九龍柯士甸道一三八號金門商業大廈二樓，開幕禮後將舉行小型音樂會及茶會招待嘉賓。康樂文化署職員將到場協助新聞界代表。

深水埗臨時房屋區
組八隊防火糾察隊

深水埗五個臨時房屋區的居民，最近在區議會協助下，成立八隊防火糾察隊，以加強區內防火措施。

防火糾察隊將獲區議會撥款共二萬六千元購置滅火器具，並由消防人員提供技術訓練，包括透過講座及影片去講解防火知識、如何使用滅火器具，及在火警發生時應如何儘速疏散居民。

區議會發言人指出，去年白田及大窩坪臨時房屋區曾先後發生兩宗火警，引致嚴重損失。

他說：「在旱季來臨前，我們必須在臨時房屋區內加強宣傳防火工作。」

深水埗五個臨時房屋區分別位於白田、歌和老街、幸福街、大窩坪及荔枝角道，共有居民一萬多人。

目前，人口較多的白田臨時房屋區設有三隊防火糾察隊，歌和老街臨時房屋區有兩隊，而其餘三個臨時房屋區則各有一隊。

一項慶祝各防火糾察隊成立的典禮，將於星期日（十月五日）下午二時三十分假石硤尾公園舉行，屆時還有一個宣傳防火運動的圖片展覽和使用滅火器具示範及遊藝會。

編輯注意：

歡迎新聞界派員訪攝深水埗臨時房屋區防火糾察隊成立典禮及宣傳防火運動示範表演。

沙田田心谷嘉年華會週日舉行

皇家香港輔助空軍「飛龍降傘隊」，將於星期日（十二月五日）下午降臨沙田。

「飛龍降傘隊」的跳傘表演將成為田心谷嘉年華會的壓軸好戲。降傘隊會以自由式降落沙田賽馬會臨時運動場。預料將有三千多名沙田居民參加這個戶外活動。

田心谷嘉年華會由沙田區議會撥款資助，主辦機構為田心谷分區委員會，而區內的社區青年事務處、康樂體育事務處及警民關係組亦協力籌辦。

皇家香港警察風笛樂隊演奏後，嘉年華會節目將由下午一時三十分開始。

除了精彩刺激的跳傘表演外，嘉年華會場地上空，還有一隻飄浮的巨型飛船，沙田消防局人員將會擔任滅火車操作示範。

表演項目亦多姿多采，包括少年警訊演出之中國舞、辛尼哥哥及沙田區議會兒童合唱團，以及攤位遊戲等。

田心谷嘉年華會入場券每張只售一元，可在新田圍社區會堂及沙田政務處公共事務科購買。

編輯注意：

沙田田心谷嘉年華會將於星期日（十二月五日）下午一時半至四時半，假沙田賽馬會臨時運動場（乙明邨對面）舉行。敬請派員訪攝。

鮑斯達勳爵週一抵港

編輯注意：

英國外交及聯邦事務部次官鮑斯達勳爵，在前往曼谷出席英國駐東南亞及遠東使節首長會議的途中，將於星期一（十二月六日）抵港作為期五天的訪問。

鮑斯達勳爵將乘搭CX二〇〇班機（預定抵港時間為上午九時十五分）抵達啓德機場。港督尤德爵士將在場迎迓。

屆時，新聞界將獲安排拍攝鮑斯達勳爵抵港之圖片。欲使用此項安排之攝影記者及電視攝影員，應於上午八時十五分前在機場大廈地下記者室集合。政府新聞處人員將到場協助。

編輯請注意，鮑斯達勳爵將不會在機場接受訪問，但預期他於十二月十日離港之前，將會舉行記者招待會。

灣仔區議員下週三視察行程

編輯注意：

灣仔區議員將於下星期三（十二月八日）早上巡視該區，了解有關當地的問題及設施。

是項視察由灣仔政務處安排。議員亦將研究改善該區交通情況與環境，以及清除非法僭建物的可能性。

旅遊車將於上午九時廿五分在軒尼詩道二〇一號灣仔政務處開出。

歡迎派員採訪。凡欲參加視察行程的新聞界代表，請於星期一（十二月六日）下午四時前與高級行政主任何陳曼虹女士聯絡（電話：五十一八九二壹二三九），安排交通事宜。

行程約於下午二時三十分結束。

道路交通(修訂)(第二號)法案
小型巴士重量極限將取消

市民將在不久將來可目睹一批更新款、更安全、更強力及更舒適的小型巴士被逐步採用。

若干經營小型巴士的人士渴望轉用新的巴士類型，但礙於道路交通條例的定義，限制小型巴士的淨重極限不能超過兩噸。

道路交通法例一般修訂之目的便是要除去這障礙，但這要直至一九八四年四月始能實施。

不過，根據今日(星期五)發表的一九八二年道路交通(修訂)(第二號)法案，有關提高小型巴士的重量極限及其尺寸，將可有效的提早實施。

根據法案規定，小型巴士的定義中指定不得超過淨重極限兩噸的規定將被刪除，惟其載客量則維持在十四名。

倘若該法案一經制訂成為法律，運輸署署長可在接獲經營小型巴士的人士之申請時，登記小型巴士之車輛總重量最高至四噸，以及最高至長七米、高三米及闊二點三米。

灣仔單車徑明日啓用

編輯注意：

位於灣仔摩利臣山道與皇后大道東交界臨時公眾康樂場地內之一條最近建成的單車徑，將於(星期六)日開放供市民使用。

該單車徑建築費三萬元，由灣仔區議會撥出，是市政局與區議會為本區居民提供更多康樂活動之環境改善計劃的一部份。

市政局主席張有興、市政局議員胡法光、灣仔政務專員高傑博及多位區議員，將於明(星期六)日正午十二時主持單車徑開幕儀式。

屆時，香港單車會會員將表演單車花式及舉行單車比賽。歡迎派員訪攝。

簡化火葬手續即將實施

政府為鼓勵火葬，現已簡化申請簽發火葬許可證之手續，有關法例已刊登於今日出版之政府憲報內。

新界市政署發言人表示，政府修訂該項火葬及紀念花園（新界）規例第一附表中幾種法定表格之目的，是為方便希望替其先人遺體安排火葬之市民，加速辦妥有關火葬許可證之簽發事宜。

政府現已根據公眾衛生及市政條例，批准該項修訂，在修訂後之規例將會與市政局即將在短期內作出修訂之有關法例一起實施。

發言人解釋說，根據目前法例，該項火葬及紀念花園（新界）規例第一附表中，共有三種法定表格。

其中一種表格須由申請火葬許可證之死者家屬填寫，另外一種表格則由醫務衛生署署長簽發，以批准該名死者之遺骸進行火葬。以上兩種表格皆規定申請人及簽發火葬許可證之醫生，清楚列明所申請及批准進行火葬之指定火葬場名稱。

修訂後之法例則規定該兩種表格內，毋須書明某政府火葬場之名稱，以便火葬地點如有任何更改時，申請人無需將火葬許可證送還港口衛生處予以修改。

至於第三種由醫生簽發之表格，發言人指出新法例規定該醫生在簽發證明書時，須證明曾否有任何心臟調節器、幅射性或其他植入物經自屍體內予以移去，然後才可進行火葬。

公益金百萬行特別交通措施

運輸署宣佈：灣仔、跑馬地及掃桿埔區將於星期日（十二月五日）採取特別交通措施，以配合港島區公益金百萬行。

當日由上午七時三十分至下午五時三十分，若干道路之交通將作如下之改道：

介乎政府大球場至銅鑼灣道之一段東院道、介乎雲地利道與連道之一段樂活道、介乎成和道與黃泥涌道之一段藍塘道、介乎大坑道與白建時道之一段畢拉山道、介乎藍塘道與蟠龍道之一段箕璉坊，以及介乎樂活道與加路連山道之一段連道均改為單程北行。

介乎禮頓道與政府大球場之一段加路連山道將改為單程東行。

介乎成和道與大坑道之一段藍塘道將改為單程南行。

介乎司徒拔道迴旋處與畢拉山道之一段大坑道，以及介乎藍塘道與箕璉坊之一段蟠龍道將改為單程西行。

另外，雲地利道、近淺水灣道之一段大潭水塘道、畢拉山徑、斐樂士道及大坑道以南之一段藍塘道，將於當日上午七時三十分至下午五時三十分，暫予封閉，禁止車輛使用，惟必須前往上述地區者除外。

同時，所有車輛將不准使用柏架山道。

於各道路封閉期間，中巴第十九號線於往蟠龍道臨時終站途中，將改經成和道及藍塘道，而回程往北角碼頭途中，則將改經箕璉坊、藍塘道及成和道。

中巴第十一號循環線，將改經大坑道、畢拉山道及白建時道。

專線小巴第五號線於往返途中，將取道司徒拔道及皇后大道東，而不經藍塘道。

此外，於十二月五日由上午六時至下午六時，政府大球場支路、雲地利道東邊路面，近淺水灣道之一段大潭水塘道、斐樂士道、畢拉山徑及箕璉坊之路旁泊車位將暫行取消。

英監獄總監訪港

英國及威爾斯監獄總監杜衛連偕同夫人今日（星期五）抵達香港，作為期八日之訪問。

在今次訪問中，杜氏將與懲教署署長簡能商討有關犯人的待遇問題。他並曾參觀多個懲教機構，親自體驗懲教署為犯人提供的各種懲教計劃。

杜氏將於下星期三（十二月八日）在赤柱懲教署職員訓練學院，為該署主持學員結業會操典禮。

香港為杜衛連在遠東訪問之行的最後一站，他在此行中先後參觀了馬來西亞、新加坡及泰國等地之懲教機構。杜氏將於本月十日（星期五）離港返英。

漁農處一職員退休

在漁農處服務年期最長及最爲人所熟悉的人員之一——周東銓，在服務廿五年後，現已榮休。

周氏在成爲一個成功製片家之後，他在一九五七年加入合作事業管理處任職合作專員。

一九六四年當合作發展及漁業管理處和農林處合併後，周先生繼續擔任合作事業方面的工作。及至一九六八年，他獲選派往里丁大學修讀農業推廣方法的文憑課程。周氏被委任爲農業主任，其後更晉升爲高級農業主任，主管農業推廣工作。

漁農處處長李德宏在今（星期五）晚歡送李氏的晚宴上說，雖然周先生已離開，但他並不是完全退休的。

李德宏又說，周先生將會任職於蔬菜統營處，同時「將會繼續和漁農處有一個緊密的工作關係。」

消防員應不斷學習

消防事務處副處長何萬勝今日（星期五）敦促一批剛受訓完畢的青年消防員日後履行職責時要表現堅忍，而且不要期望於履行職責後有人表示感激。

他說：「你們爲人服務，不會贏得他人稱謝或感激，而甚至可能會因爲你們未能挽救某人的木屋或財產而爲人指責。」

何氏是在新界八鄉消防事務處訓練學校主持四隊消防員畢業會操時，向各人致詞。該批消防員共完成十三星期的初步訓練。

何氏提醒各人要留意「初步」這字眼。他又說：「直至你們退休或離開這部門為止，你們一直會在學習當中。在消防處內，要留意你們的高級或總隊目的工作，留意他們在緊急情形之際怎樣表現，還要不恥下問。」

在畢業典禮中，何氏更將最優秀學員獎頒發給消防員陳志輝，並於稍後與其他嘉賓觀看剛畢業的消防員表演火警演習。